For just three pennies

By BILL MARUTANI

THERE ARE about 750,000 Americans of Japanese ancestry in the United States. Looking at the total of some 200 million Americans altogether, that number doesn't sound like much. How much influence can less than one-half of one percent of the people have,

and what contribution could they possibly make?

One of the principal means in forging our destiny and helping to shape our society is through political power. From the scant knowledge that we have, we conclude that there are three ingredients leading to such power: (a) ability to produce votes, (b) financial resources, i.e. money, and (c) control of the party machinery. From this neophyte's perspective, this last ingredient can, in many situations, become inconsequential by being overcome by use of the mass media which by-passes party machinery. So if a candidate, or cause, has access to a generous war-chest, the potential for success is greatly enhanced. With money one can reach the voters directly through television; with money one can hire an army of workers; with money, voters' views can be influenced. Not always, but everything else being equal, a bulging treasury can do wonders.

So it follows that if one had a choice of only one of the three ingredients, finances (money) may be the most advantageous choice.

Now, getting back to those three-quarter million Nikkei. If, on a per capita basis, the Nikkei contributed to a common pool a sum of *just three cents a day* for one year, at the end of 365 days there would be amassed a fund of *over $8 million!* Yes, for only three pennies a day per person. Make available to a campaign director a fund of $8 million and (s)he'll ask you to name your objective "and it'll be done."

Inasmuch as Nikkei, at least those on the Mainland, cannot lay claim to being able to produce a large bloc of votes (except in some limited spots) and generally do not have control of party machinery, there remains the third ingredient: financing. This should be one of the principal focuses. (We hasten to add that the Nikkei should not hesitate to run for political office.

(Continued on page 2)

S.I. Hayakawa — Alive, fiesty and still quotable

MILL VALLEY, Calif. — For a long time almost as long as the public has been aware of him, there has been reason to think that S.I. Hayakawa has never known when to shut up. Blake Green, a writer for *The San Francisco Chronicle,* recalled some of Hayakawa's choicest quips and answered the question "What ever happened to California's senator, what is he up to nowadays?" in an April 16 article.

"I have never been real cautious about what I say," Hayakawa told Green recently in the living room of the Mill Valley house that has been his family home since 1956. "I talk to people here and there in my travels and downtown, and I find that what seemed to be a mistake for a politician in the eyes of many was one of the things that makes me stand out in their memory as a person they'd like to see in politics.

"I'm not inhibited by a fear of offending the Hispanics, the Japanese Americans, labor unions, Catholics — or any particular group. If I have something to say that I believe in, I'm not afraid to say it. (Continued on page 2)

The New Canadian

An Indemendent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 48 — NO. 53 FRIDAY, JULY 6, 1984 TORONTO, ONT.

Japanese fans love Boy George

TOKYO. — Boy! Old Boy! Do the Japanese fans love him! British pop singer Boy George (right) and another Culture Club band member hold golden discs awarded them in Tokyo recently. The awards marked their sale of more than 1 million records sold in the land of the Samurai. Huge crowds attended their concerts in Japan.

Whitby only Canadian stop for touring Japanese mayors

WHITBY, Ont. — A group of 21 Japanese mayors are to visit Whitby on July 9th — the only Canadian stop on their North American tour.

The visitors want to see how a small town operates compared with a large metropolitan area, Mayor Bob Attersley said, adding that many of the mayors represent communities fighting for development and struggling to retain their identity next to Tokyo, whose population is 8.4 million.

The mayor says some provincial government officials have discreetly asked how he managed to land the delegation.

A year ago Whitby paid for a big industrial promotion billboard at Tokyo's airport and the town also has been advertising regularly in the bigger Japanese trade publications.

Attersley claims he has been more successful than other southern Ontario mayors in attracting new industry during the recession. Whitby already has two Japanese firms: Sony of Canada Ltd. and Makita Power Tools.

However, the mayor says he was surprised when the Japanese consulate in New York called recently to ask if he could show the visiting delegation of 21 Tokyo area mayors around town on July 9. He will, for 2½ hours.

The Japanese will also visit New York city and Washington, D.C.

Japanese medical researchers offer bright new hope for liver patients

TOKYO — Japanese medical researchers said recently they have succeeded in developing an experimental method to cure chronic liver insufficiency by transplanting liver cells into the spleen to make it a second liver.

The group, led by Prof. Michio Mito at Asahikawa Medical Centre in Japan's northernmost main island of Hokkaido, said the revolutionary treatment has been tested on rats and monkeys.

Mito said the "second liver" created in the spleen was able to carry out liver functions.

The medical team hopes to begin experiments on humans by the end of this year.

The only known way to cure patients with chronic hepatic insufficiency is by transplanting healthy livers but the method is not totally safe since rejection often occurs. "We have not experienced rejection with the new method," the scientist said.

He said the liver cells transplanted in the spleen ordinarily begin to grow about six weeks after the operation and become a small lump one year later.

J.C.'s deserve redress says Sister Mary Leddy

By SISTER MARY JO LEDDY

(Sister Mary Jo Leddy is a member of a Roman Catholic religious community.)

One day they were Canadian citizens living in a most tolerant society. The next day they were dangerous entities stripped of their rights and properties.

In February, 1942, 22,000 Japanese Canadians were banished to internment camps in the interior of this country – and they were incarcerated there until three years after the was over. The story of Japanese Canadians during World War II is one of the saddest chapters in the history of this country. It is a chapter which has remained closed until recently. Now, writers such as Joy Kogawa have opened themselves to the pain of their people's past and have written a story of their silent suffering in books such as *Obasan.*

The fate of the Japanese Canadians was one of the most extensive violations of civil liberties in Canadian history. Those who would take the freedoms we enjoy for granted ignore the lesson of 1942 at their peril. It is a key example, as Justice Thomas Berger has pointed out in his book, *Fragile Freedoms,* of how Canadians become intolerant under conditions of social stress.

Japanese Canadians, and all Canadians, need to know that the violations of their civil liberties in the past do not set a precedent for future assaults on their rights or on the rights of any group.

The Parliamentary Committee on Visible Minorities has suggested how we might do just that. In a report tabled recently, the committee recommended that the Government of Canada acknowledge that a wrong has been committed and that negotiations begin to redress those wrongs.

(Continued on page 3)

Three pennies . . .

(Continued from page 1)

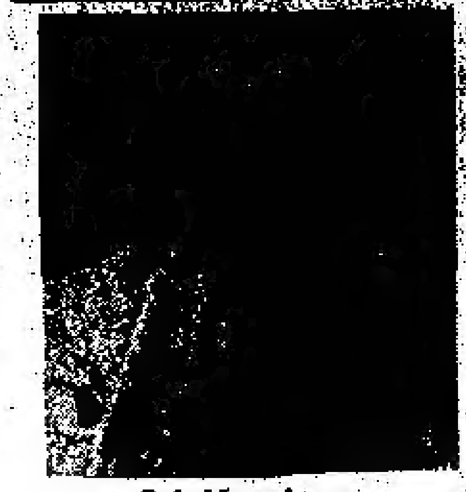
Do so. This society could sorely use some of the cultural values that you can bring to a public office.)

There is something in the Nikkei's cultural psyche that leads him/her to believe that "right will triumph" – eventually; that in the meantime, we need to be patient even as wrong reigns. We're not sure when that millenium of "eventually" is to dawn upon civilization, but one thing we are certain: we, all of us, are on this trip but a brief time and then it will be gone. "Eventually" should be in our own lifetime; there should be no reason why it should not be so.

So, for just three pennies a day per capita, we have the magnificient potential to make a difference.

For just three pennies.

Hayakawa . . . . .



S.I. Hayakawa

It was mid-morning, the former senator, a diminutive figure with a shy, almoust courtly manner, was dressed up in a tan suit the color of his skin, a peach shirt and shiny leather boots. As he answered questions in his thin, lilting voice, he seemed far removed from the person who vaulted into the public eye in 1968 when, as the new president of San Francisco State, he jumped onto a sound truck and jerked out the wires of microphones commanded by student radicals who had shut down the university.

"A plucky, scrappy little guy" was the image that emerged, and it appealed to people aghast at the increasing and seemingly unstoppable student militancy on campuses around the country. It didn't hurt that Hayakawa had taken to wearing a plaid tam o'shanter and played the harmonica. Add jaunty to the image, "Irrepresible" came when he branded the student radicals and their allies on and off campus "cultural snobs" and "spoiled brats" who used minority students as "cannon fodder" for their revolutionary aims.

In his office at San Francisco State, Hayakawa, a registered Democrat, had hung a photograph of Hubert Humphrey, the era's dean of liberal Democrats. But when Hayakawa resigned the university's presidency in 1973, he changed his registration to Republican. Student radicals didn't change his politics, he said. Rather, it was "their supporters: Phil and John Burton, Ron Delums, Willie Brown, the whole damn Democratic machinery" who, he said, "marched in demonstrations on our campus to shut the place down . . . I got to feeling my support came from Republicans, not creeps like the Burtons."

Hayakawa insists that he isn't particularly brave. "But I have a set of convictions that I have to act on." One of these is that "the educational process is so important that if there's anything wrong with the world — poverty, social injustice — we must continue our studies so that we can understand better and ultimately do something about it. To me a university is more important than a cathedral . . . So when these people attacked the university, they attacked something that to me is very sacred . . . honest-to-God, it brought out the fight in me."

The 1976 elections were the pinnacle of Hayakawa's political career. At age 70, he was victorious over a number of younger, well established Republican candidates, and he went on to end the political career of John Tunney, the incumbent Democratic senator.

Six years later, however, plagued by stories about his sleeping on the job, and with parts of the public concerned by his outspokeness, he decided not to run for re-election. Reports that he was pressured to withdraw are "nonsense," Hayakawa insisted.

"One fundamental thing in semantics is to distinguish between report and inference," he said. "When I decided not to run, one inference that could be made is that I was eased out; another is that I didn't want to run. A hell of a lot of reporters, having not read *Language in Thought and Action* (his best-selling book) believe their own inferences and make them into reports."

Actually, Hayakawa said, the decision was based on his health ("which is better today than it was a year ago; I had high blood pressure which I don't have any more") and that he missed his family. "My wife couldn't come and live with me (in Washington) because our retarded son, Mark, has to be kept here."

In some ways it is ironic that Hayakawa ended up with the image of a champion of white, middle-class America — a "banana: yellow on the outside, white on the inside," as some members of the Japanese American community, in which he is a controversial figure, have called him.

Although he was not interned, Hayakawa's life has not been without its incidents of racial prejudices and financial hardships. From the age of 12 he worked to help support his family. For years he wrote a column for the *Chicago Defender*, that city's black newspaper, and as a jazz buff, he has been a personal friend of many black musicians, most of whom he met while he was a teacher on Chicago's Southside.

A Canadian citizen, who migrated to this country in the late '30s, Hayakawa had to wait until 1954 to become a U.S. citizen on a Japanese quota. Although he says he repeatedly tried to join the U.S. armed forces during the war, he was re-

(Continued from page 1)

jected and classified an enemy alien.

It was after one of these rejections that Hayakawa decided to go to art school, and from this time stems his interest in art which has resulted in a large and impressive collection of work by modern artists (including his daughter, Wynne, who is a sculptor in Albany), African tribal art and Chinese and Japanese ceramics.

The Hayakawa's home is an old-fashioned house on the downside of a hill in the shadow of Mount Tamalpais. The house's ground floor was remodeled by William Wesley Peters, the chief architect of the Frank Lloyd Wright Foundation and the brother of Margedant Hayakawa, the senator's wife since 1937. (Peters was once married to Svetlana Stalin, who frequently visited the Hayakawas.)

The gardens, filled with blossoming plants this time of the year, are the work of Margedant Hayakawa, a horiculturalist and president of the Pacific Horticulture Foundation. The Hayakawas have three children: their eldest son, Alan, is art critic for the *Portland Oregonian*.

These days, Hayakawa is campaigning privately for legislation to make English the official language which he originally introduced in the Senate. A fellowship in his name, recently established at San Francisco State, is funded by U.S. English, an organization of which he is the honorary chairman.

The former senator's business cards read: "Special adviser to the Secretary of State, the United States of America." And in this capacity he has traveled to the South Pacific on a number of trips representing the government. He is also working on the fifth revision of *Language in Thought and Action*.

The book, originally published in 1941, has made a lot of money but hasn't brought the academic prestige one might assume. "It was once a Book-of-the-Month Club selection," Hayakawa explained, "and that is fatal to your scholarly reputation. If you write things everyone can understand, you're a cheap popularizer."

This, perhaps more than anything, explains why though Hayakawa occasionally seemed irritated at things that happened to him, he emerged from politics with a psyche virtually intact. "Compared to academic politics," he once explained, "political politics is a nice clean game."

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 368-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

BABYSITTER, housekeeper needed for two children. Central area, Toronto. Non smoker. 787-1908.

KAISEKI cook wanted immediately, over five years experience needed, apply: Mika Restaurant, 698-0283.

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
Authentic Japanese Food
Michi
459 Church Street
Phone 924-1303
Mara
195 Richmond St. W
Phone 977-9519

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0862

TOMI JAPANESE HOME VIDEO
トミ日本ホームビデオへ
ご注文下さい
318A MILLWOOD RD
TORONTO ONTARIO
(416) 488-6249
JUL/AUG HOURS: TUES – FRI 12 A.M. – 8 P.M.
SAT 10 A.M. – 5 P.M.
MON/SUN/HOLIDAYS CLOSED

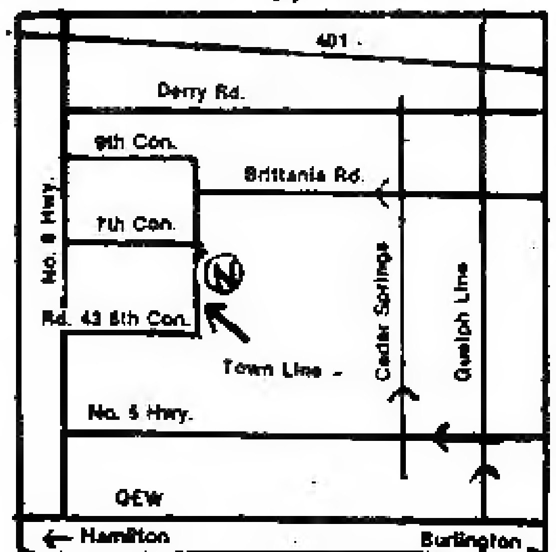
JAMES OMURA
Barr. & Sol.
Suite 1301,
100 Adelaide St. West,
Toronto, Ontario M5H 1S3
Phone: 863-1439

PAUL K. ASADA. D.C.
Chiropractor
728-A St. Clair Ave. West
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-8060 Res. 621-1989

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD.
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain lequerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

STRAWBERRIES
Pick your own at NAKA FARMS
starting mid-June till mid-July. Also available already picked in season are Daikon, Hakusai, Cauliflower, Brocolli, Corn, Beans, Dill Cukes, Tomatoes and Melons.
Phone first to see when open:
689-0272 or 689-4815



Directions to the Naka Farms: QEW west to Burlington. West on No. 5 Hwy, then north on Cedar Springs Rd. to Brittania Rd. Turn left and follow NAKA'S U-Pick signs to the farm. Phone 689-4815

YORKLAND
ALL CASH FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

PERSONAL NOTES

Obituaries

SHINKAWA

VANCOUVER. — Mr. Tadao (Ted) Shinkawa of Vancouver passed away on April 23, 1984 at aged 52. Survived by his loving family; wife Miyako, at home, mother Mrs. Murayo Shinkawa in Japan; 2 sons, Tony and Kenneth; 3 daughters Teresa, Debbie and Esther all of Vancouver; 1 brother, Hideharu and 1 sister Mrs. Izumi (Hatsue) Yamashita both in Japan; 1 sister Mrs. Katsumi (Misue) Hanada of Burnaby. Also several nieces and nephews in Japan and Canada.

Funeral service was conducted by Rev. Peter Takata on April 25, 1984 in the Chapel of Roselawn Funeral Directors. Prayer service was held at Roselawn with committal service and cremation following at Vancouver Crematorium.

IKEGAMI

VANCOUVER. — Mr. Hidehiro Ikegami, aged 67 years old, passed away on May 8, 1984.

Survived by loving wife Sachiko, 1 son Hiromi, 2 daughters Jean & Joanne, 3 brothers. Funeral service was held May 10 at Vancouver Buddhist Church. Prayer service May 11 at Glenhaven Memorial Chapel followed by cremation.

TAKEMOTO

VANCOUVER. — Mrs. Sueyo Takemoto, aged 82, passed away on May 18, 1984.

Survived by her loving family, 2 sons, Yoshimi & his wife Hisako, Masami; 1 daughter Sumiko & her husband Kaoru Kimoto, 9 grandchildren, 4 great-grandchildren. Funeral service was held May 21 at the Vancouver Buddhist Church. Prayer service was held May 22 at Glenhaven Memorial Chapel followed by cremation.

TANOUYE

TORONTO — Mrs. Echi Tanouye passed away at Toronto Western Hospital on June 17th, 1984, in her 85th year. Beloved wife of the late Eitaro Tanouye, dear mother of Chizuko (Mrs. H. Uyeda) of Japan, Harry, Sakae (Mrs. T. Shimizu) of Ottawa and Yoshie. Survived by 10 grandchildren and 4 great-grandchildren.

Earle Elliott Funeral Home "Cook-Thompson Chapel". United Church. Interment Prospect Cemetery.

KOBARA

ABBOTSFORD, B.C. — Mrs. Fujiko Kobara passed away at M.S.A. Hospital in Abbotsford on June 2, 1984 at the age of 75 years. Predeceased by her husband, Chikanori in 1971. Survived by two daughters, Mrs. J. (Jean) Bors of Abbotsford; Sally Kobara of Seattle; three grandchildren.

Service held at Chapel of the Woodlawn-Henderson Funeral Home with the Rev. W. M. Harms officiating. Interment at Aberdeen Cemetery.

KADA

VANCOUVER. — Fude Kada passed away on April 14, 1984 at aged 82 years. Survived by 2 sons, George & his wife Sumi, Tom & his wife Cathy, 3 daughters, Mary & her husband Tommy Ono, Yosh & her husband Tosh Hamaguchi, May & her husband Bill Ishikawa. 15 grandchildren.

Funeral service was held April 17 in Vancouver Buddhist Church. Prayer service April 18 at Glenhaven Memorial Chapel. Cremation.

HANADA

VANCOUVER. — Mr. Yoshio Hanada, aged 84 years, passed away on May 11, 1984. Survived by his loving family, 1 son Katsumi & his wife Mitsue; 2 daughters, Kazue & her husband Kitoshi Koyanagi, Hiroko & her husband George Tsuchiya, 12 grandchildren, 2 great-grandchildren, 2 sisters in Japan.

Funeral service was held May 14 in Vancouver Buddhist Church. Prayer service was held May 14 in Vancouver Buddhist Church. Prayer service May 15 at Glenhaven Memorial Chapel. Cremation.

Low Low Prices
on
New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV
Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue
(at Albion)
Shig Aoki, Prop.

HITOMI
Beauty Salon

1162 College St.
Toronto, Ont.
☎ 535-1992
Tues. - Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.

Redress ...

(Continued from Page 1)

Member of Parliament Lynn McDonald (NDP – Broadview-Greenwood) asked Prime Minister Trudeau on April 2 what he intended to do about this recommendation. The prime minister replied that "there is not too much to gain in Canada by trying once again to correct the economic consequences of unjust acts committed in the past to whole groups."

Curtain of Innocence

Trudeau later recanted and said that he agreed in principle that Japanese Canadians receive financial compensation. However, his off-the-cuff response is indicative of an attitude which is shared by many Canadians and by many Christians.

Canadians, in general, prefer to draw a curtain of innocence over the tragedies of the past. Christians tend to be more conscious of questions of guilt and responsibility — but only in a highly personal way.

The sense of corporate responsibility of Christians is weak. We excuse ourselves from responsibility for the sins of the past (the holocaust of the Jews, the internment of the Japanese) because — "I wasn't there."

Yet, if Christians are willing to share in the blessings of their common past, they must also shoulder the burdens of that history. The churches of Canada have a responsibility and a role to redress the wrongs which were done to Japanese Canadians.

When, in 1942, evacuation notices were sent out, there was no official statement from any church group condemning the move. The silence was deafening.

However, some churches (Anglican, United and Roman Catholoc) did play a crucial role after the war in forcing the government to retract the deportation order for 10,000 Japanese Canadians. Such actions spoke loudly.

Now is the time for the churches to speak again on behalf of Japanese Canadians. The Canadian Council of Churches has recognized this and has passed a motion asking the government to provide appropriate financial compensation for losses suffered by Japanese Canadians.

Such concern must be taken on in other churches and in local congregations. Financial reparation will never cover the cost of the past injustices, but it will make a down payment on the future. Such an action would say to all, and to Japanese Canadians in particular, that we are willing to make a collective investment in a more just and tolerant society.

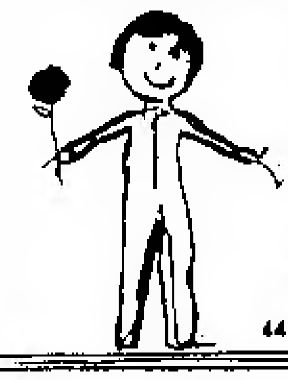
DATES & DOINGS

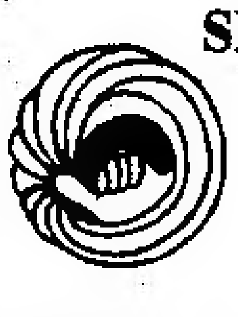
Edmonton Keiroka held on May 5th

EDMONTON — The 11th Annual Edmonton Keirokai was held at the Lingnan Restaurant on the 5th of May. The happy group started the evening with cocktails. Grace was given by Akiko Ito, then all enjoyed a delicious smorgasbord. In addition to honouring the senior citizens, an 88th birthday was celebrated for Mrs. Kiyooka. As in previous years, the birthday person was presented with a red hat and a red and white corsage. The lights in Mrs. Kiyooka's eyes matched the 88 candles on her birthday cake, as everyone sang Happy Birthday. A special gift was presented to her and a gift of sweets was given to all the seniors.

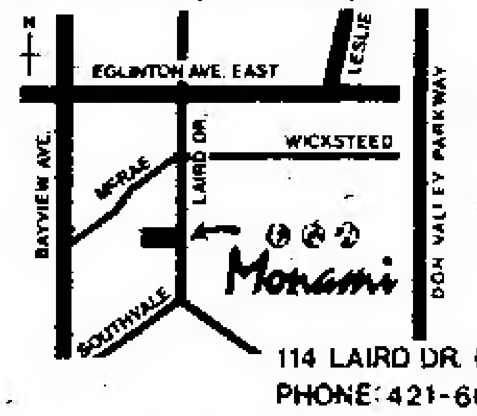
Our capable and bilingual John Ito M.C.'d the evening. Greetings were extended from the Club by Jim Hoyano, warm words and good wishes were given by the Consul General of Japan Mr. Tomiharl. Mr. Sanjiro Nakamura, on behalf of the seniors expressed appreciation. Mrs. Kiyooka also gave her thanks and when asked what her goal was replied, to continue to enjoy good health and be able to work on various crafts as she has been.

– Moshi Moshi


Give UNICEF gifts and cards and help a child
Unicef Canada
443 Mount Pleasant Rd., Toronto, Ontario M4S 2K8


SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave., Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit Fascia
• Eavestroughing
• Shutters
• Storm doors
• Storm windows
B1971
ALCAN
MAS AIDA
PROP.
755-6505

OPEN
Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays


Sushi
- Monami
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
Join us on the most unique journey to the "Land of the Midnight Sun". Only $399.00
Departure dates: June 16, 23, 30, & July 7, 14
Limited seats
To avoid disappointment, book now!!
FURUYA TRAVEL
Fur further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

Gallup poll shows Japanese are pessimistic about next century

PARIS — Japanese are more pessimistic about the future and fearful of the years leading up to the 21st century than some other industrialized nations, according to a poll of popular opinion in 10 major countries.

Only six percent of Japanese questioned said they were hopeful "about what is going to happen in the world 30 years from now," and 64 percent said they were "fearful" about the years between now and 2000.

The poll, conducted recently and released by Gallup International and the Paris-based International Institute of Geopolitics, showed that pessimism about the future was widespread, although not as strong as in Japan.

Only the United States, Australia and South Korea "are ready to step into the 21st century with optimism," the study commented.

"Curiously enough, Japan, although at the peak of the third industrial revolution, is the country where the people are the more fearful in regard to the coming years," it said.

The poll gauged opinion in Canada, the United States, Colombia, Australia, Japan, South Korea, West Germany, France, Britain and Italy.

Fifty-four percent of Americans, 61 percent of Koreans and 48 percent of Australians said they were "hopeful" about the future. In those same countries, those expressing fear about the future ranged from 18 to 35 percent of those questioned.

In the seven other countries, fear outranked hope, with Japan heading the list at 64 percent, followed by France (56%), Italy (43%), Colombia (41%), Canada (39%), Britain (37%) and Germany 36 percent.

The poll also showed that the Japanese were the least concerned about the link between "their personal condition and the position of their country in the world" and were "the least ready to accept sacrifices" to better their country's position internationally.

Only 8 percent of the Japanese questioned said they would accept limits on their standard of living if such limits advanced their country. By comparison, 48 percent of Italians and 34 percent of Canadians said they would accept limits.

The lowest rate of self-sacrifice after the Japanese was the Koreans (22 percent).

But while the Japanese may be pessimistic about the future in general, the poll showed that world opinion was optimistic about the future of Japan, as well as that of the United States and China. Most of those polled in all 10 countries believed those three countries would "count more" in the 21st century.

The Soviet Union and, to a lesser extent West Germany, also received positive scores on their future importance.

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 489-9293

Nikko
Japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West.
Toronto, Ont.

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Paramount GIFT SHOP
809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0298
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT
笹屋
* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE-OUT ORDERS with 1 day notice
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

N & S GENERAL CONTRACTORS LTD.
ADDITIONS AND RENOVATIONS
SPECIALIZING IN KITCHENS & BATHROOMS
Joe or Bruce Nakamura
TELEPHONE 225-9576 "COMPLETE SERVICE"

Toronto Buddhist Church

(918 Bathurst St., Toronto)

Obon Cemetery Visit Schedule

on Saturday, July 14th

Name of Cemetery	Starting time
Mt. Pleasant	9:30 a.m.
Park Lawn	9:30 a.m.
St. James	9:15 a.m.
Highland Memorial Garden	9:30 a.m.
York	9:30 a.m.
Westminster	10:00 a.m.
Prospect	9:15 a.m.
Glendale	11:00 a.m.
Riverside	9:30 a.m.
Sanctuary Park	9:45 a.m.
Spring Creek	10:45 a.m.
Pine Hills	9:45 a.m.
Rest Haven	9:45 a.m.
Beechwood	11:45 a.m.

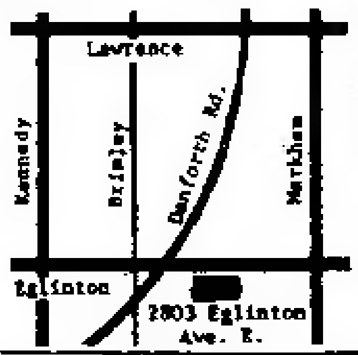
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone [illegible]
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE —
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

AKIM CONSTRUCTION
Additions – Home Repairs
Thermal Windows
• CARPENTRY • PLASTERING • CONCRETE WORK
• PAINTING • DRY-WALL • CEILING
• PLUMBING • WALL PAPERING • TILES, ETC.
Reg. Kimura 921-8163

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding, Doors, Thermal Windows
and also Patio Doors
ALCAN AUTHORIZED DEALER
Kitchen, Bathroom, Basement Repair
ALCAN

LAWN MOWERS HONDA GENERATORS
TILLERS WATER PUMPS
ENGINES SNOWBLOWERS
SMALL ENGINE PRO SHOP
SALES AND SERVICE
NOBU NUNOMI
69 Judge Road (Kipling & Bloor)
Toronto, Ontario M8Z 5B3 Tel: 231-1986

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesdays

Zen Japanese Restaurant
2803 Eglinton Avenue E.
Scarborough, Ontario
Zen
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m.
Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
NO Lunch: Saturday: Sunday
Closed Mondays
Phone: 265-7111


かぶき
ステーキハウス
• Teppanyaki
• Sashimi
• Tempura
• Party Large/Small
• Sushi
Kabuki Japanese Steakhouse
444 Yonge St., Toronto 597-1255

人間万事塞翁が丙午(ひのえうま)

(四十) 青島幸男

仲人ヤクラズ(三十)

「若旦那は一番早く打つたんじやねえかな、それから電報が上へ上へと重つて、結局は一番ケツに廻つちやつたんにちがいねえ」

清さんも勝手なこと言つてるが、嬉しそう。おばあちゃんの仲間連も、「こりゃ馬鹿っ花なんぞ引いてるばやいじゃありませんよ」「いやーッ実になんとも目出度い、祝杯です、「祝杯」などと口々に言いながら、長火鉢を囲んで酒盛りをはじめる。さあそれからは、ぼたんさんの家をはじめ、知り合いへ電話をするやら使いを走らすやら、夜中の十二時を過ぎてから俄かに活気づいて大忙し、ハナも眠気が一遍に吹き飛んで嬉しさに身が浮き立つようだつた。

翌朝、目が覚めた途端、一瞬ハッとした。ハナは今までにも何度か、こんな夢を見ている。又、ヌカ喜びかと頬をつねる想いで、慌てて枕元に手をのばし、昨夜来た電報を確かめて、安堵した。

今朝は階下から響いて来るポンプの音も心持良く、嬉しさが体中を駈け巡り、カーッと熱くなる想いで飛び起きた。窓が何となく白っぽく見える気がして、ガラス戸を開けてみると雪だつた。もう既に三寸ほど積もり、見上げれば紙吹雪でも舞い落ちて来るように大きな牡丹雪がドンドン降つてくる。

左手の火傷をいたわりながら、身繕いも早々に、お勝手を覗くと、

「お目出度うございます」

と言いつつ、ラクが炊き立ての赤飯をお鉢に移しながら

「ウッフッフッ、又、お正月が戻つてきたみたいですね」

ラクもロクちゃんとのことが、ひょんな事情で表沙汰になつて胸のつかえが降りたのか清々とした顔をしていた。

ハナは、つと手を出すと、その赤飯を一摘み口に入れ、熱々の幸せを味わうように噛みしめた。

「ちょいとハナさん、あたしも何だかじつとしていられなくなつてね、品川まで一緒に行くよ」

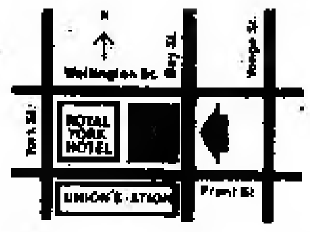
筋向いの呉服屋の山田のかみさんが、日の丸の小旗を持つて上りこんできた。茶の間へ行つてみると、ゆうべから泊り込みの清さんが、廊下一杯に新聞紙を拡げ、その上に真新しいさらしを伸ばして、「祝凱旋 青山次郎」と書いた幟旗を揃えている。

皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク(45カ国250店)を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
- ●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
- ●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
- ●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
- ●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

韓国料理
KOREA HOUSE
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8666

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシティ街四二五 二〇一号室
電話五九八―二〇〇二
自宅四九三―二四五七

△「カナダ現代史」大原祐子著 一部送料とも十弗
△「失われた祖国」（原題おばさん）ジョイ・コガワ著 一部送料とも十二ドル
△「カナダ大陸横断鉄道の旅」八木康男著 一部送料とも十ドル
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST.W.
ISLINGTON, M9A 1C2
TEL: 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス O・K
電話 二三一―四〇〇〇

太平洋旅行社
秋、冬季の訪日便のお申込み受付中。
ご旅行に関する一切を私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地
JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET,
TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 368-2470

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ2から
男子用はサイズ4から。
普通の靴店にはこの様な
小さいサイズは売つていません。
毎月・火曜日は休み。
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

前原フード
パーティ、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUS. 368-3446,
RES. 533-7651

日本ビデオ
営業時間：水曜及び日曜閉店
月、火、土曜午前十時～午後六時
木、金曜 午前十時～午後九時
ビデオ・レコーダーレント週4ドル以上
NIPPON VIDEO
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家
DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK
367-0444
トロント市内下町一帯は無料配達致します。
電話でご注文下さい。

日系人の皆様歓迎します。
447-449 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

初夏の訪日便
◎日本航空／カナダ太平洋航空利用
バンクーバー経由・日本直行便
◎米西海岸経由格安便もあります。
一呼び寄せ団体便一（添乗員付）
日本発：7月16、27日 8月13日
カナディアンロッキーのオプショナルツアー付
お問合わせはお気軽に……
ELITE TOURS
LOBBY OF HOLIDAY INN-DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TELEPHONE: (416) 977-3026
IATA

"Masa" "Michi"

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W
PHONE 977-9519
459 Church Street,
Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三

日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七―九五一九
（日曜日は休み）

カナダの日系孤老支援へ

主婦らが募金活動 日本で運動擴める

本社へ来信

山口県新南陽という町の浅海道子さん（あさみ・みちこ）から本社編集長宛に先週エアメールが送られてきた。開封するとジョイ・コガワさんが今春訪日した際、各地で「カナダの一世孤老」について話してまわった反響が新聞記事となって報道されたのを二枚にコッピーしたのが入っていた。

ここにそれらの記事の見出しを紹介すると「カナダの日系孤老支援へ（新南陽）主婦らが募金活動」「カナダの日系孤老励ませり」「実態知り主婦らが募金活動開始」「失われた祖国」の著者ジョイ・コガワさんに聞く「心の傷深い日系カナダ人」「忘れられぬ強制収容」「一世に老後施設作ってあげたい」等々。

浅海道子さんから本社編集長宛のレターは次の通り。

私たちは同封の通り、ジョイ・コガワ氏が来日され、日系一世のことを知りました。どうにかしてお力になりたい。ジョイの言っていた「老人ホーム」建設の夢のためにお手伝いいたしたいと考えています。そのため私達に左記のことを早急にお知らせ下さい。／お願いします。

(1)一世の方で老人ホームに入りたいと希望している方が大体何人ぐらいでしょうか。

(2)そのために費用がどのぐらいかかり不足しているか。

(3)緊急に今一世にしなければならないこと。

(4)日本からもし援助するとしたら、何が私達にできるか。

以上よろしくお願いします、日本での運動（小さい灯ですが）を拡げるために資料を送って下さい。よろしくお願いします。（原文）

各地でショウケース オ州二百年を祝って

オンタリオ州二百年祭を慶祝するため、州政府が財政的負担をし、オ州の一流芸能者を網羅して「お祝いショウ」をトロントを除く州内各主要都市を巡訪上演する「ショウケース」がまず卜市北方のオーロラ町で七月三日に開幕した。

約二時間にわたるバラエティショウで市民の来観を歓迎している。（もちろん無料）アンサンブル（一行）は二十数名で、カナダでもトップ級のエンターテイナー揃い。唄、ダンス、音楽、美術と文学等をふくめたプログラムが次々と公演される。

日系人がかなり在住している主な公演都市を次にあげる（日付は公演日）

ワタルー七月十日、チャザム七月十二日、オシャワ七月二十一、二十二日、ジラルドン八月十五日、ドライデン八月十八日、サンダーベイ八月二十二日、二十三日。

中元ジョンさんが今秋ロスへ遠征

ウイニペッグの中元サム氏夫妻息女ジョンさんはこのほどトロントで行われた「全カナダ・シニア・エレクトーン・オルガン選手権大会」（電気オルガン）にマニトバ州代表として競演した結果、見事優勝した。

中元ジョンさんはカナダ代表として十月十四日ロサンゼルスで行われる「ヤマハ・インターナショナル選手権大会」に出場する予定。旅費一切はヤマハ・カナダ・ミュジック会社が負担。

「ひかり」第六号出る

バン市のグラッドストーン日本学園の子供新聞「ひかり」第六号が送られてきた。邦文タイプで写真入り。卒業生の言葉、俳句、作文など盛り沢山の八ページ。あとがきの一部をここに紹介する。

新聞作りで色々なことを習い、みんなと話し合って作ったことがいい思い出になりました。

新聞作りをするのが、この号で終わりなので残念です。

もっとやりたかった。「ひかり」新聞を読むのを楽しみにしていますから、今度の中学科一年生の人達もしっかりやってください。（中学科一年生）

岡本綾子さん卜市で力量示す

【トロント】米国ツアーなどで優勝をおさめている世界的ゴルファー、岡本綾子さんが七月二十三日から一週間トロントのデュモリエ・クラシック試合に参加する。好調の岡本プロは昨年モントリオールでのトップ・テン入りの成績を更新する決意でのぞむ。

多くの日系人の来場を待ち声援を願うメッセージが彼女から本社へ寄せられている。

場所はオ州イズリントンのセントジョージ・ゴルフ・カントリークラブで七月二十三日から二十九日まで。切符その他についてはトーナメントオフィス（四一六）二三九一二七二一へ。

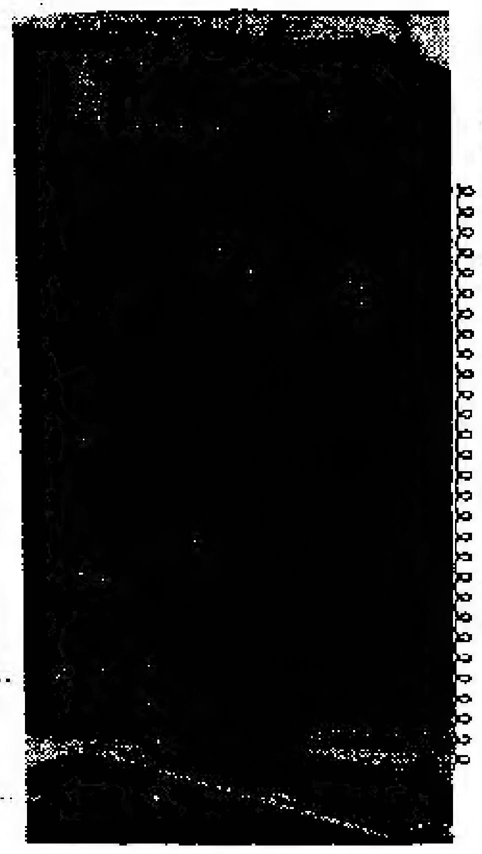
「ようこそ非核市へ」バーノンのサイン取り除く

基準に合わない

【バーノン】ドライブ中に「スクールゾーン」とか「スローダウン」のサインについで「ウエルカム」で始まるのが普通だが、BC州バーノン市では州道にこの五月中旬に掲げたものは「ウエルカム、非核武装のバーノン市へ」と変ったサイン。

オカナガン地方の入口になるバーノンの州道三カ所に百五〇ドルをかけてサインが立てられたのは市議会決定によるものであった。非核市を宣言する方法の一つとして旅行者に知ってもらおうとの動議が市議会を通過後、実行に移された。

しかし数日後にはBC州道路局が係員を派遣しサインを取り去る。係員は「局の基準にあわないので」と言うわけ。サインは通行者のためになるものでなければならないというのだ。せっかくの市の提案もふいだが、同じBC州バンクーバーでも「非核ゾーン」なる同種のサインを市道に掲げて成功している。



道端選手が本舞台に出場

【ロンドン】トロント出身の日系テニスプレイヤー、グレン道端さんは六月二十六日ロンドンで開催中のウインブルドンマッチのオープニングで米国のブライアン・ティーチャー選手を破った。日系カナダ人プレイヤーでテニスの本舞台に出場したのは道端さんがはじめて。

道端さんは一九七四年、十二歳でカナダジュニア選手権に優勝して以来国内ジュニアを勝ち進み、十七歳ではジュニア・ウインブルドンで準々決勝にまで残る好成績で世界に認められた。

〇トロント日系聖公会の秋のバザーとグラージ・セールスは十一月三日（土）開催

ピクニックご案内 カナダ滋賀縣人会

恒例の親睦野遊会を次の通り行います。各種競技、ビンゴゲーム、福引きが用意されています。夏の一日を楽しくすごすよう会員はもとより知友人の方々のご参加をお待ちしております。

〈日時〉七月二十二日（日）午前十時集合。雨天の場合は中止。

〈場所〉卜市キューピーチ公園（例年のところ）

〈会費〉家族二弗、独身一弗。八十歳以上の会員はご招待。

母田上エチ（八五歳、熊本県出身）儀去る六月十七日トロント・ウエスターン病院にて永眠致しました事を生前御好誼の皆様にお知らせいたします。

追って二十二日トロント日系合同教会にて竹田・福田両牧師司式の下に告別式を執行、プロスペクト墓地に埋葬の節は多数の皆様に御会葬をして頂き、其の上御丁重なる弔詞、弔電、過分なる供花御香典などを賜わり御厚志の程誠に有難く厚く御礼を申し上げます。

なお故人生前中に賜わりました御交誼と闘病中、病院、自宅へと度々御見舞と励ましの御言葉を頂きました事を併せて紙上を借りて衷心より厚く御礼を申し上げます。

喪主 長男 田上 静義
妻 花子
在日 女婿 上田 弘
長女（故） チズ子
女婿 森司 俊雄
三女（故） サカエ
女婿 清水テッド
四女（故） シズ子
五女 山上ヨシエ
孫・曾孫一同

今週のカナダドル
7月4日現在
銀行の売り値
$1.00＝￥174.80
$1.00＝US74.88¢
銀行の買い値
$1.00＝￥187.80
$1.00＝US78.50¢
（カナダ東京銀行調べ）

◎御家族呼び寄せ団体便
（添乗員が東京から同行してお世話します）
東京発ー7月7・22・29日 8月4・26日
料金が下りましたお問合せ下さい。
◎お子様夏休み訪日団体便
（お子様お一人でも参加できます）
6月30日出発ー8月26日帰国 $750
◎夏の旅行プラン（全行程エスコート付）
・カナディアン・ロッキー
6日間 7月22・29日出発 $645
・ニューヨーク
5日間 8月5日出発 $495
・ヨーロッパ
五ヶ国11日間 8月10日出発 $1,427
＊当社発行の航空券には$100,000の航空傷害保険がついております。
東京ツアーズ㈱ TOKYO TOURS LTD. IATA
HEAD OFFICE: 47 Richmond St. W (2nd Floor), Toronto, Ont. M5H 1Z5 Tel.: (416) 363-4363-4
MONTREAL 625 Avenue Du President Kennedy Suite 1703, Montreal, Que. H3A 1K2 Tel: (514) 842-1757

お買物はどうぞ ダンダスへ
◎そうめん安売り
「暑い時にそうめんをどうぞ」
ダンダス・ユニオン店
電話 九七七ー三七六一 九七七ー三七六五
DUNDAS UNION STORE, 173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 ★977-3761

◎夏の呼び寄せ便
7月28日日本発。オプションのロッキーツアもあります。
◎和歌山県人会グループ
10月13日出発。県内4泊5日のツアーあり。
只今 受付中です。
◎85年寿会グループ
只今 受付中です。
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Tel. 869-1291
IWATA TOURS

「落葉かご」(三)

―故宮沢八郎氏の生涯

新保満

5 独立と結婚

一九一七年迄八郎はブリタニア鉱山にふみとどまった。八郎が後に加奈陀日本人労働組合に参加するのは、このブリタニア鉱山での労働者生活が下地になっている。八郎は一旦ヴァンクーヴァーに出た。当時、同胞は南京賭博に骨迄しゃぶられていた。この賭博の魔力は強く、単に本人が身を破るだけではなく、累は妻子に及んだ。八郎は、一次心を惹かれた事例を自伝に書きとめている。

この主人公をAとしよう。Aは稼いで小金がたまったので妻子を連れ、日本に帰るつもりであった。その直前、妻を病で喪った。この心の打撃に、Aは南京賭博に手を出した。これが運の尽きであった。日本行の旅費は忽ちまきあげられてしまった。それをとり戻そうと更に深入りする。Aの小さい娘は、寒風吹きすさぶ中を南京賭博の店の入口の外でただずみ、Aをまっている。そうした日が続いた。Aはこうした不養生がもとで急死した。Aの友人が孤児となったその娘を引きとった。二年程後、その娘の名で、A夫妻の供養料が仏教会に納められたのを八郎は邦字紙で読み暗然と涙を呑んだ。

一九一七年一〇月、八郎は八〇〇ドルでスエーデン系の白人から古いホテルをゆずりうけた。泊り客はスエーデン系ばかり、初めは木下九市という八郎と同年位の男と共同経営であった。

しかし、ホテルを経営するにはどうしても人手、それも女性をやとわねばならない。木下は、どうせなら妻を迎えて妻と働きたいといい出し、結婚した。八郎もナルホドと妻ハツを迎えた。一九一八年九月である。八郎三〇歳、ハツ二四歳。

ハツについて詳述する紙幅がないのは残念である。ハツは孤児で「苦労」を絵に画いたような生涯を送って来た婦人であった。既に結婚の経験もあり、子を生(な)したが、この結婚は失敗に終っていた。それだけに八郎の妻となった時には覚悟もすわっており、人間も出来ていて、八郎のこの上ない伴侶となった。一九七二年他界。

話を引き戻す。独身男が共同経営の間はうまくいった。けれども、女性が二人加わると共同経営はうまくゆかなくなる(と八郎は自伝に記している)。喧嘩が派出にならない中にと、八郎と木下は話し合いでホテル経営から手を引いた。

この後、八郎はハツと駄菓子屋をはじめた。一九一九年である。近くの白人にクリーニング屋をしている男がいて八郎に手伝ってくれという。八郎は何気なしに手伝っていたが次第に深入りし、とうとう、ハツも駄菓子屋をやめてクリーニング屋の手伝いになってしまった。一九二〇年である。以降、日加開戦迄八郎達はクリーニングを業とするようになるが、その話はあとで詳述する。

6 加奈陀日本人労働組合と加奈陀日本人会

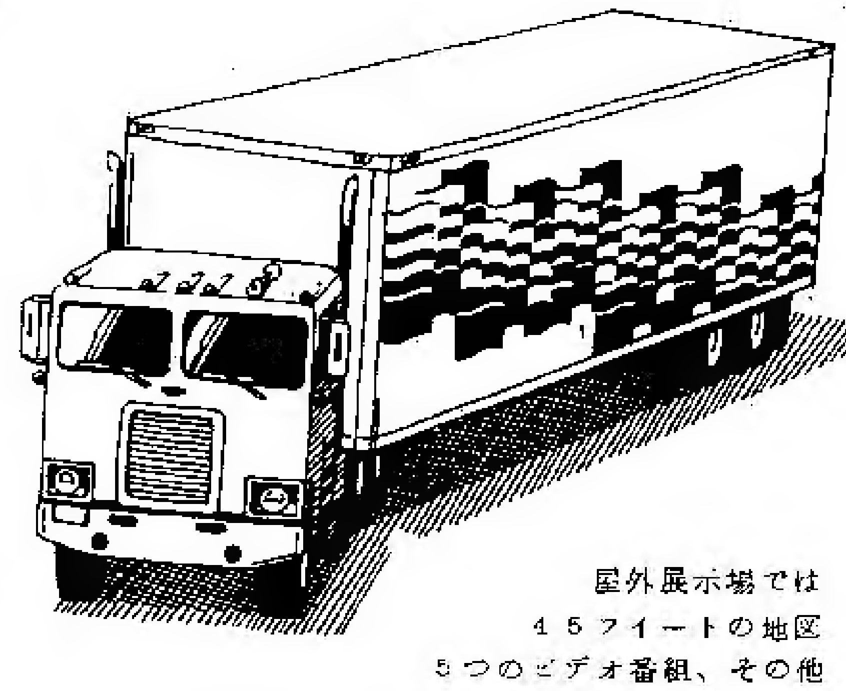
一九二〇年七月一日に、日本語学校で労働組合が設立されると大陸日報に広告がでている。この年の五月、BC州北辺、ヴァンクーヴァーから七〇〇キロ北のスワンソン・ベイのパルプ工場でストライキが起った。邦人労働者七九名も参加し、この中三〇名が出晩した。彼等の話を聞いた大陸日報主筆鈴木悦は、日系労働者の自覚をうながす必要を痛感し、「加奈陀日本人労働組合」を設立しようとしたのである。

八郎も一九〇九年一月から一九一七年秋迄はブリタニア鉱山で、その前はヘースティング・ソーミルやCPRで労働者」として働いた経験をもっている。従って悦の主張に強い関心をもっていた。そこで一体どんな風なのだろうとのぞきにいってみた。するとスワンソン・ベイから出て来た三〇名を始め全部で五〇名ばかりの青年達が集っている。八郎は悦の論旨に賛同し、設立された労働組合に参加した。組合長は佐田稙次。幹事は安補茂、八郎は年齢的にも当時三二歳で、労働者としての経験も豊富だったので会計に推された。

以降、八郎は毎夕食後、労働組合事務所で仕事をする。勿論奉仕である。一九二五年には、固辞したにもかかわらず、組合長に選出されてしまった。八郎は「労働週報」そして「日刊民衆」の発行にも手をかし、その過程で、悦や田村俊子とも交歩があった。

一九二〇年代を通して、同胞社会の労組への風当りはつよかった。殊に保守的な漁者は快く思わなかった。このため、八郎は何人かの友を失った。

いま 町で居ながらにして
五大湖シーウェイの
すばらしい眺めを
見ることができます。



今年はセントローレンス水路・二十五周年記念の重要なイベントとして、五大湖やシーウェイの物語を町に持ちこみます。
その歴史や経済的意義、将来の可能性などのすべてが移動式「マリーン展示場」に託られます。

五大湖の水路はオンタリオ州の産業及び農業中心部と60余の港湾を通して世界の市場を結びつけています。

コストやエネルギー的にも効率のよい主要運送手段として穀類、石炭、鉱石、カリウム、その他多くの製品を運んでいます。

屋外展示場では
45フィートの地図
5つのビデオ番組、その他
いくつもの教育情報を与える
もので、しかも楽しませる内容の
展示が行われます。
今からカレンダーに印をつけて、
この25年の繁栄の素晴しい航海に
待機しておいて下さい。

トロントのハーバーフロント、クイーンズキー・ターミナルビルで7月6日から11日まで開かれるグレートレークス・シーウエー・アウトドア・ショーケースをご覧下さい。

Ministry of Transportation and Communications
Ontario
James Snow, Minister
William Davis, Premier

ST. LAWRENCE SEAWAY 1959 · 1984 CANADA UNITED STATES
VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

バン市日系二人表彰さる

【バン市】このほど市内ロブソン・スクエアの裁判所でピープルズ・ロースクールのレセプションがあった際、このスクールの活動に貢献のあった功労者の表彰式が行われた。表彰された人のなかには日系弁護士の花野フランク氏と移住者の会々長鹿毛達雄氏がふくまれていた。

花野氏と鹿毛氏は数年前からロースクールと協力してテレビ番組の作成、法律知識に関するホンヤクなどの立案や実施にたづさわってきていた。とくに日本語による法律講習会は三年程前から定期的に行ってきていることなどが評価されたものとみられている。

魚釣り大会盛ん

カナダ神奈川同志会恒例の魚釣り大会がこのほどオ州トレントンで行われたが、その日は暑くもなく寒くもなく絶好の釣り日和で三十名の参加者が腕を競い合った結果は次の通り。

△一等・山下実△二等・狩野牧男△三等・川辺ヘリー△四等・中芝美和△五等・山下英子△六等・林みのる

尚、当日はサンコー商店からの寄贈による敢闘賞が山下ジョージ氏他五名に贈呈

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金・一年二十五弗・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六—五〇〇五

暫定内閣が實現 新顔は僅か五名

総選擧は九月四日か

【オタワ】六月三十日午前オタワ総督公邸でターナー氏首班の内閣々僚の認証式が行われた。それによって明らかにされたターナー氏のいう第一段階内閣」の顔ぶれをみると、重要ポストはほとんど古株の前大臣（ツルドー内閣は同日午前総辞職したので）が占め、ターナー氏が意図した「新人を大幅に起用する」ことから遥かに及ばない新顔五名の若手議員が加わったにすぎず「あたまだけ変った旧体依然のターナー内閣」と野党各派から鋭どく非難されている内閣が実現した。

ターナー氏はカナダ第十七代目の首相となり、宣誓式後の記者会見で「この新内閣はやがて行われる総選挙で、各

大臣がそれぞれのポストを確保する努力が要求される第一段階的な人事である」と述べ選挙後、有望新人が当選すればそうした人物が起用されることをほのめかした。総選挙は恐らく九月四日に行われる公算が大きい。七、八月中の選挙運動に拘らず、女王のご来訪を予定通り懇請するため、ターナー首相は今週中に訪英する予定。

ターナー氏は同時に、マニトバ州以西各州から自由党議員が当選し、全国的政党になることが肝要だとし、その手始めに「私の出身選挙区はバン市であったので、どの選挙区でも私の立候補を歓迎してくれるなら、私はバン市を選挙区として議席を持つ心構えである」と発表した。

ターナー氏はオタワ政界と連邦自由党から八年間も遠ざかったことで、今回の組閣にあたり、閣僚人事の掛け引きで難産の苦しさを始めて体験した。たとえばクレチエン氏を第一回投票後支持したムンロー及びウェーラン両大臣には入閣オファアを出さず、ロバーツ大臣だけに「留任」をすすめ、ロバーツ氏の右腕となって運動したコレネット氏も落とすはずだったのが、クレ

主要大臣氏名

☆首相 ジョン・ターナー
☆与党上院内総務 アラン・マカーカン
☆副首相兼外務大臣 ジャン・クレチエン
☆歳入大臣 ハーバート・グレイ
☆枢密院議長・地域経済発展及び労働大臣 アンドレ・ウーレット
☆大蔵大臣 マーク・ラロンド
☆雇用・移民大臣 ジョン・ロバーツ
☆対外貿易大臣 フランシス・フオックス
☆エネルギー大臣 ジエラルド・リーガン
☆法務大臣 ドナルド・ジョンストン
☆地域産業拡充開発・科学通信大臣 エド・ラムレー
☆運輸・小麦局大臣 ロイド・アクスウォージー

BC州から出る

「ターナー新内閣」と呼ぶには古顔の前大臣がずらりと重要ポストを与えられて、トロント・スター紙は社説で「そう新しくない内閣」と題する社説を掲げた。ただ予想通り大臣数三十七のを二十九にまで減少したのはよいが、そのかわり兼任も多くなっている。

古株大臣はマーク・ラロンド（大蔵）、ロイード・アクスウォージイ（運輸）、エド・ラムレー（産業）、アンドレ・ウイレット（経済開発）、ジョン・クレチエン（副首相、外務）ジュディ・エロラ女史（消費）らがターナー内閣で有力大臣とみられている。もちろんクレチエン氏は副首相と外務大臣となって、文字通りナンバー2の地位におかれた。

この閣僚リストは総選挙までの暫定人事で、もし西部カナダから自由党議員が出るとすれば、文句なしに内閣ポストを与えられることをターナー氏は仄めかしている。しかし、バン市のBC州自由党首は「ターナー氏がBC州から出たいという気持ちはありがたいが、今のところカナダ首相でもBC州から出るのは大きなギャンブルだ」といっている。

ただ一つの望みはツルドー首相が去ったことで、BC州民は多少明るみを取り戻したようだが、一人の市民は「アリババ（ツルドーを指し、アラビアン・ナイト物語りの盗賊団の首領）はいなくなったが、オタワにはなお四十人のバンデット（一味の盗賊）が残っているではないか」と評している。

自らをふり返れ

補償問題と日系人

【トロント】コレネット多様文化担当相の「遺憾表明」「全国補償委解散」などあらたな局面を迎える補償問題だが、六月二十九日、トロントのグローブ・アンド・メール紙が約四分の三ページを費やして大きく同問題をとりあげた。主要政治家の発言や日系社会の亀裂にも触れている点で注目できる。

当初日系人問題に関わり歴史を書きかえるべき機会であり、政治の前に人道的問題」と五月には発言したジェリー・グラフスティン自由党派上院議員を取りあげてみせる。同議員はその一カ月後にはツルドー氏の補償反対の姿勢を援護しているのは「いかにも政治的だと評する。

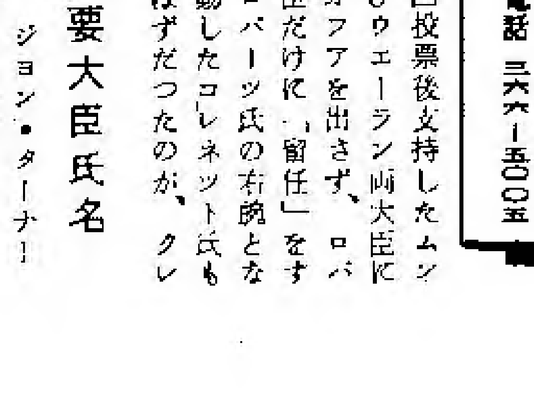
このあと日系人問題のお鉢を受けたのがコレネット大臣で例の表明がなされた。グローブ紙の見るところではユダヤ教会など多数怒りの反応がオタワ議会周辺で起ったという。更に内閣での経過については前多様文化相のフレミング自由党議員に尋ねて「中でも意見は分れていたが、時間に迫られて最終になって妥協させたのだろう」と語らせる。

強硬に日系人を支持する発言としてはカナダ教会協のアンダーソン長老の「政府は戦時中に人種差別の決定を行い今また差別としかとれない表明をくり返している」といい人権委員会長、フエアウエザー氏の「これなら政府は何も行わなかった方がましなくらい」などの言明をのせている。

同紙は更にこの日系人にとってこそ遺憾な政府の解答は日系人がより積極的な政治活動を示していたらちがっていたのではないかと書いている。

大瀑布を落ちる

ハ市の白系人が生還



【ナイアガラ】七月二日、ナイアガラのカナダ側ホースシューフォールスに投身したのは世をはかなんでではなく、冒険とチャレンジのためとカーレル・スーチエクさん（三七歳）。ハミルトンのスタントマンであるスーチエクさんは十フイートの軽量メタルとプラスチック製の樽に入ってクイーンビクトリアパークのテーブルロックハウス付近地点から逆巻く滝に飛びこんだ。滝に漂着したスーチエクさんはすぐ救急車で病院に収容されたが「気分は快適」と元気で記者団に顔を見せた。唯一の傷は樽の中で歯中混気があたってできた額の切り傷。樽の中にはシュノーケルなど呼吸確保の装備もつけ、覗き穴から滝の観光船を見ていたという余裕。

このジャンプを演じたのは彼が五人目だというが、チェコスロバキア生まれのスーチエク氏は今回の計画を秘密のうちに準備してきたという。前日の午後になって協力してもらう仲間に始めて告げたのだが、実はこの試みは違法行為。ナイアガラパーク警察は「公衆の秩序を乱した」として告発し、氏は七月十一日に出廷を命じられた。罰金五百ドルが見積もられるこの飛びこみを実行した理由をきかれて「チャレンジだからやったのさ」。

観光シーズンたけなわの両滝でしかもカナダデー休日とあって目撃の人々は瞠目し、不埒スタントショーをみつめた。

（写真—カナダ側ナイアガラ滝に落ちる寸前の樽）

二五%は貧困者

カナダの家族世帯

【トロント】社会開発協会が六月二十八日発表したところによれば、カナダの全家庭の二六％に相当する二百三十万世帯は貧困状態にあるという。同協会は十八カ月間にわたり全国の独身及び家族世帯を調査して報告書にまとめあげた。

基準として独身者は九千ドル、四人家族で二万一千ドル見当以下の年収を貧困ラインとおいたが、政府の福祉基準はその半分しか満していない。更に五千ドル以下の世帯が十万戸あることもわかった。「多くのカナダ人は低収入のため不健康で屈辱の暮らしを強いられている」とオタワで社会問題を研究する非営利団体である同協会は述べる。

同様のレポートを行なうのはオ州新民主党議員のジョンストン氏で「オンタリオは豊かだと考えられているが、実際は多くの貧しい人々が苦しむ失望の地」と語る。同氏はこの六カ月間オ州を巡り、貧しい人々やその支援団体と接触してきた。「いたる所で無料のスープ給食に並ぶ人々を見、福祉行政支出がふくれてゆくのを見聞した」と広く深く愚痴するオ州の貧困に顔を曇らせる。

アインシュタイン平和賞

ツルドー首相受ける

平和努力認められて

【ワシントン】六月末で首相の座を去ったツルドー氏が米国アインシュタイン財団より平和賞受賞の通知を受けた。六月二十七日、財団は氏の軍備規制に対する不断の努力」を評価して一九八四年度平和賞受賞者に選定したことを発表した。

同財団のカズン会長は「この二～三十年の間でこれほど時間や労力を国際平和に費やした首脳は稀だ」といっている。ツルドー氏は昨秋以来平和行脚」を開始し十七カ国を歴訪、五〇名を超える各政府指導者と面談し、和平交渉を行なってきた。

その中には米大統領、ソ連、中国、英、仏首相も含まれる。この功績はノーベル平和賞候補にもあげられているが、今回の受賞をツルドー氏は「最高に名誉で嬉しい」と喜こぶ。「これは私の和平交渉を推進したすべてのカナダ人に対する栄誉」と述べる。

同財団は一九五五年に亡くなった故アインシュタイン博士を記念し、博士が恐れた原子力の軍事利用をコントロールする努力の一貫として平和賞を毎年贈っている。過去には米国元国務長官のマクナマラ氏や軍縮に貢献のあったジエラルド・スミス、マクジョージ・ブンディ氏やベルナルディン司祭が受賞している。ツルドー氏には十一月、ワシントンにて五万ドルの賞金と共に受賞が行われる。

○オリンピック・セーリング訓練セミナーがオ州シムコ湖で七月一日から八日まで行われたが、このセミナーに世界八カ国からの選手が参加、日本からは高沢隆義（たかさわ・たかよし）が加わった。

帆前船の一般公開

既報の通り、六カ国から三十隻以上の帆前船団が七月七日午後二頃、トロントに入港する。うち七隻は次の通り一般に公開されるが、港へはドライヴしないで市電を使うよう注告している。

、スパダイナ街東のクインズキー埠頭。七月八日（日）午前十一時から午後四時半△七月九日（月）午後三時から九時△七月十日（火）午前十一時から午後二時（シニアと身体障害者のみ午後二時から五時）。

クレチエン外相 安倍外相と会う

【オタワ】クレチエン外相は七月第二週にアジア諸国を歴訪の途上、東京で安倍外相と日加関係について話し合う。その後ジャカルタで行われる東南アジア国年次会にのぞむが、同会議でショルツ米国務大臣と初会見するはず。クレチエン外相は帰途欧州経由をとり、欧州国外相とも会見する予定。